



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 14.11.1995
KOM(95) 543 lopull.

95/0280 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

neuvoston direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY muuttamisesta kilpailukykyiseen
ympäristöön mukauttamiseksi televiestinnän alalla

(komission esittämä)

TABLE OF CONTENTS

Summary

Explanatory Memorandum

1. Introduction
2. Background - Open Network Provision : 1990 to 1998
3. Open Network Provision in the post-1998 liberalized market
4. Need for ONP legislation
5. ONP and the competition rules
6. Adaptations proposed to existing ONP measures
 - 6.1 The entities covered
 - The revised ONP framework Directive
 - The revised Leased Lines Directive
 - The ONP List of Standards
 - 6.2 Tariff Principles
 - 6.3 National Regulatory Authorities
7. Summary of the contents of the proposed Directive
8. Conclusion

Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directives 90/387/EEC and 92/44/EEC for the purpose of adaptation to a Competitive Environment in Telecommunications

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| Article 1 | Amendment of Directive 90/387/EEC |
| Article 2 | Amendment of Directive 92/44/EEC |
| Article 3 | Transposition |
| Article 4 | Entry into force |
| Article 5 | Addressees |

Summary

This proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directives 90/387/EEC and 92/44/EEC is intended to adapt to a competitive environment the basic principles of Open Network Provision (ONP) and the specific ONP Directive for leased lines.

The basic principles set out within the ONP Framework must be adapted to provide a common approach to communications services throughout the European Union and hence ensure European-wide services, taking into account the forthcoming liberalisation of all telecommunications services and infrastructures on 1 January 1998 (with transition periods for certain Member States).

This proposal will guarantee that a voluntary approach to harmonized conditions by the market players is pursued in a competitive environment, whilst recognising the key importance of maintaining and developing universal service and the need for mandatory requirements in those areas where market forces alone may not be enough to meet European policy goals.

It will further ensure that the degree of separation between national regulatory authorities and activities associated with ownership or control of telecommunications networks, equipment or services is clear.

This proposal will provide for specific ONP measures to apply to organizations providing public telecommunications networks and/or services in a way that reflects an organization's position in the relevant market. The precise entities covered will depend on the aim being pursued, whilst guaranteeing that the principle of proportionality is observed.

It will ensure that the principle of cost orientation continues to provide an objective basis for the rebalancing of telecommunications tariffs whilst acknowledging that the need to apply the requirement for cost orientation in a competitive market diminishes.

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. Introduction

In the telecommunications sector, the EU has since 1990 been following a policy which balances harmonisation and liberalisation. Open Network Provision (ONP) is the policy for harmonising conditions for access to and use of public telecommunications networks and services. The concept was introduced in the Commission's 1987 Green Paper on Telecommunications Services, and given substance in Council Directive 90/387/EEC of 28 June 1990 on the establishment of the internal market for telecommunications services through the implementation of open network provision⁽¹⁾. Subsequent specific Directives and Recommendations applied the principles of open network provision to leased lines, voice telephony, packet switched data services (PSDS) and integrated services digital networks (ISDN).

Liberalisation in the telecommunications sector has been a progressive process which will culminate in the full liberalisation of telecommunications services and infrastructure by 1st January 1998 (with transition periods for certain Member States). Council Resolution 93/C 213 of 22 July 1993 on the '92 review⁽²⁾ called for "the adaptation, in the light of further liberalisation, of ONP principles..." to take account of the future liberalized environment. Council Resolution of 18 September 1995 on the implementation of the future regulatory framework for telecommunications⁽³⁾ called on the Commission "to present to the Council and the European Parliament before 1 January 1996 all legislative provisions intended to establish the European regulatory framework for telecommunications accompanying the full liberalisation of this sector".

This proposal for a European Parliament and Council Directive identifies amendments to existing ONP measures in order to adapt them to the post-1998 liberalized environment.

2. Background - Open Network Provision : 1990 to 1998

In 1990, the EU took the first step towards liberalising telecommunications services by liberalising the supply of value-added network services (VANS). An important element of the political agreement between the Council and the Commission was that there would be no structural separation between the VANS activities of the existing telecommunications organizations and their traditional network activities.

ONP - by harmonising conditions for access to, and use of, the underlying public switched networks and leased lines, and implementing principles of non-discrimination - has provided a mechanism for stimulating entry into the VANS market, and at the same time ensuring fair competition between VANS suppliers and the VANS operations of the existing telecommunications organizations.

⁽¹⁾ OJ No L 192, 24.7.1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 213, 6.8.1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 258, 3.10.1995, p. 1.

In addition, existing ONP measures ensure provision throughout the European Union of a minimum harmonized offering of those public telecommunications networks and public telecommunications services identified as being in the European interest. Foremost among these is voice telephony and leased lines, for which mandatory obligations in the form of Directives have been developed.

In the areas of ISDN and PSDS, Council Recommendations have been adopted, the purpose of which is to make sure that these offerings are available to users throughout the territory of each Member State from at least one organization.

Current ONP measures apply to telecommunications organizations, defined as those organizations to whom Member States grant special or exclusive rights for the provision of public telecommunications networks and, where applicable, public telecommunications services. One exception concerns Packet Switched Data Services (PSDS) where special or exclusive rights do not exist, and Member States have discretion as to whom the ONP Recommendation on PSDS should apply.

3. Open Network Provision in the post-1998 liberalized market

The future telecommunications infrastructure in Europe (infrastructure used in the sense of the ensemble of telecommunications networks and services available to society at large) is seen as a set of interconnected networks, owned and operated by many different organizations, following a common set of conventions, seamlessly interworking and giving the appearance of a single system, and supporting a rich range of information and telecommunications services to business users and consumers alike.

This infrastructure should be "open" in the sense that:

- it should be open (i.e. accessible) to all users in the European Union;
- it should be open to any service provider to offer services over the basic infrastructure;
- it should be open to any organization to provide elements of the overall infrastructure, provided the organization conforms to published requirements.

ONP - by harmonising conditions for access to and use of public telecommunications networks and services to the extent necessary - provides a set of rules which allows the provision of such an 'open network' to become a reality.

ONP conditions applied at the user-network interface serve to harmonize users' access to telecommunications networks and services, and to ensure a minimum set of offerings where appropriate.

ONP conditions at interconnection points serve to define the rules for network operators and service providers to link their facilities in order to cooperate in providing elements of the overall infrastructure.

The role of ONP in a competitive environment is to:

- guarantee the provision of universal service in telecommunications,
- ensure the availability of a minimum set of services,
- secure access and interconnection to public telecommunications networks and public telecommunications services,
- encourage the provision of harmonized telecommunications services to the benefit of users, by identifying and promoting by voluntary means harmonized technical interfaces (including both user/network interfaces and interconnection points) and associated standards/specifications,

throughout the European Union.

The range of legislative measures employed within ONP provide the necessary flexibility with which to achieve these objectives in a manner best suited to the aim pursued :

- the ONP Directive on Leased Lines (92/44/EEC)⁽⁴⁾ and that proposed for Voice Telephony⁽⁵⁾ provide for the mandatory provision of a minimum offering for all EU users;
- the ONP Recommendations on PSDS⁽⁶⁾ and ISDN⁽⁷⁾ specify the recommended conditions under which these services should be available to all users in the EU;
- the proposed ONP Directive on Interconnection⁽⁸⁾ establishes a regulatory framework designed to ensure that service providers and network operators are able to interconnect their facilities to the networks of established operators;
- the publication in the *Official Journal of the European Communities* of the ONP List of Standards identifies recommended standards for technical interfaces and user facilities.

⁽⁴⁾ Council Directive (92/44/EEC) of 5 June 1992 on the application of open network provision to leased lines, OJ No L 165, 19.6.1992, p. 27.

⁽⁵⁾ Proposal for a European Parliament and Council Directive on the application of open network provision (ONP) to voice telephony (95/C 122/04), COM(94) 689 final - 95/0020 (COD), OJ No C 122, 18.5.1995, p. 4. - Council Common Position adopted on 12.7.1995.

⁽⁶⁾ Council Recommendation (92/382/EEC) of 5 June 1992 on the harmonized provision of a minimum set of packet-switched data services (PSDS) in accordance with open network provision (ONP) principles, OJ No L 200, 18.7.1992, p. 1.

⁽⁷⁾ Council Recommendation (92/383/EEC) of 5 June 1992 on the provision of harmonized integrated services digital network (ISDN) access arrangements and a minimum set of ISDN offerings in accordance with open network provision (ONP) principles, OJ No L 200, 18.7.1992, p. 10.

⁽⁸⁾ COM(95) 379 final, 19.7.1995.

4. Need for ONP legislation

The recent Commission Communication on the Consultation on the Green Paper on the Liberalisation of Telecommunications Infrastructure and Cable Television Networks⁽⁹⁾ has shown the need for two mandatory elements of the current ONP framework to remain in place after 1998.

These are, firstly, the obligation on Member States to ensure the provision throughout their territory of a basic minimum voice telephony service for the general public at an affordable price. The proposed Voice Telephony Directive constitutes the current core of universal telephone service in the Union.

Secondly, that Consultation has shown that the continued availability of a minimum set of leased lines is crucial to the take off of liberalized telecommunications services throughout the Union. There is the need, in particular, to ensure that this minimum set of leased lines is made available at lower tariffs, reflecting better the costs of their provision.

Current tariffs for leased lines in the European Union are excessive, putting the Union in a competitive disadvantage with respect to its industrialised partners⁽¹⁰⁾. Such high tariff levels in Europe are a barrier to the take off of innovative advanced services, such as the range of building block applications identified in the Bangemann Group Report on "Europe and the global information society"⁽¹¹⁾.

This concern was shared by the Bangemann Group Report, which recommended as a matter of urgency the adjustment of leased line tariffs to bring these down into line with rates charged in other advanced industrialized regions.

Experience in markets already liberalized has shown that market forces alone are not sufficient to fulfil this requirement, and therefore regulatory intervention is needed for an initial transition period.

On those grounds, the Commission has concluded in that Communication that the provision of a minimum set of leased lines should continue to be mandated until competition is effectively established and market forces can be shown to replace the need for mandatory regulations. At the same time, this mandated offering will have to evolve in line with technological development and market demand, and the need to retain it will be reexamined in the light of evolution towards an effective competitive environment.

⁽⁹⁾ COM(95) 158 final, 3.5.1995.

⁽¹⁰⁾ The Commission's Green Paper on the Liberalisation of Telecommunications Infrastructure and Cable Television Networks - Part I (COM(94) 440 final, 25.10.1994) indicated that prices for 2 Mbit/s leased lines in the European Union were on average ten times more expensive than in North America.

⁽¹¹⁾ Europe and the global information society, Recommendations to the European Council, 26 May 1994.

The Communication also indicated that the future re-focusing of the existing ONP Leased Lines Directive for the post-1998 environment will require Member States to ensure that all users have access to leased lines from at least one operator, under harmonized conditions of access and use, including access to a mandatory minimum set of leased lines. This harmonized offering is likely to act as a benchmark in terms of quality, price and service levels which other operators and service providers will seek to better.

5. ONP and the competition rules

As noted in the Commission's aforementioned Communication on the Consultation on the Green Paper on the Liberalisation of Telecommunications Infrastructure and Cable Television Networks, there is a consensus in the sector for a balanced approach between the application of general competition law and sector-specific regulation.

At the current stage of development of the telecommunications market, an ex-ante regulatory framework serves to encourage market entry by providing predictability, facilitating strategic planning and investment in the future competitive environment. A regulatory framework which harmonizes conditions for access to, and use of, networks and services limits the possibilities for discrimination and thus contributes to fair competition in the sector.

At the same time, the application of the competition rules of the Treaty to issues of interconnection and access in the telecommunications sector will become increasingly important.

6. Adaptations proposed to existing ONP measures

Given the role of ONP as outlined above, the main adaptations to the existing ONP measures concern the areas of:

- the entities covered,
- tariff principles,
- the national regulatory authorities.

Other amendments have also been proposed in order to ensure coherence with new technical developments and with other regulatory measures that will form part of the future regulatory environment for telecommunications.

Proposed amendments do not affect the specific situation of those Member States with transition periods for liberalisation. The proposed amending Directive is designed in such a way as to apply also to those Member States with transition periods.

6.1 The entities covered

Open network provision concerns public telecommunications networks and public telecommunications services, and thus in general, ONP measures concern organizations providing public telecommunications networks and/or public telecommunications services. However, ONP measures do not place obligations on all such organizations. The specific entities covered depend on the objective of the particular ONP measure.

ONP measures also set out the roles and responsibilities of the national regulatory authorities responsible for implementing ONP principles at the national level.

The revised ONP Framework Directive

The ONP framework Directive does not place obligations on specific market players. It sets up a procedural framework for the development of other specific ONP measures, and these specific measures identify the entities to be covered. The entities addressed in specific ONP measures depend on the aim being pursued. Different entities may be addressed in different measures, or by different provisions within a single measure. It is also important that the principle of proportionality is observed, in order to ensure that obligations are applied in a way that reflects an organization's position in the market.

The revised Leased Lines Directive

The aim of the revised version of the Leased Lines Directive is to ensure that all users have access to leased lines from at least one operator, under harmonized conditions of access and use, including access to a mandatory minimum set of leased lines.

In respect of the subsidiarity principle, the decision as to which organization or organizations, separately or jointly, will carry this obligation-to-provide will be taken at the Member States' level, in accordance with guidelines given in the Directive.

Obligations should only be imposed on organizations with significant market power, in order not to discourage market entry through the imposition of burdens on new entrants and to encourage technological innovation by new entrants. These obligations will not constitute an unreasonable burden on the organizations chosen, as experience in telecommunications markets already liberalized has shown that the previous monopoly providers have kept significant shares of the market for a considerable period of time after liberalisation.

The market power of an organization will depend on a number of factors, including its share of the relevant product or service market in the relevant geographical market, its turnover relative to the size of the market, its ability to influence market conditions, its control of the means of access to end-users, its access to financial resources, and its experience providing products and services in the market.

An organization having more than 25% of a particular leased lines market in the geographical area in a Member State within which it is authorized to operate would be presumed to enjoy significant market power, unless its national regulatory authority determined that this was not the case. The national regulatory authority may nevertheless determine that an organization

falling below this threshold market share enjoys significant market power, as for example when an organization has control of essential facilities.

Member States must ensure that at every point in their territory, users have access to leased lines provided by at least one organization in accordance with the provisions of the Directive. It is for the Member States to notify to the Commission the organization or organizations subject to requirements under the Directive, the leased line types within the minimum set which they are required to provide, and the geographical area in which this requirement applies.

It is not necessary that one organization has the obligation to supply the whole of the minimum set of leased lines in a specified geographical area. Within a specific geographical area, all the leased lines types provided by a notified organization are subject to the general provisions of the Directive.

The ONP List of Standards

The ONP List of Standards, published in the Official Journal, is a list of standards for voluntary application by any organizations providing public telecommunications networks or public telecommunications services. The ONP List of Standards identifies standards recommended as suitable for implementation throughout the EU.

6.2 Tariff principles

Historically, tariffs for telecommunications services provided under special or exclusive rights have been shaped by social and political goals, with the result that tariffs were not related to the underlying costs of provision. The resulting distortions are not sustainable in a competitive environment. The principle of cost orientation provides an objective basis for the rebalancing of telecommunications tariffs, while not preventing geographical price averaging and the provision of a general service for all.

In a market where competition is fully effective, the need to apply the principle of cost orientation diminishes. Market forces provide downward pressure on prices, while supervision by the national regulatory authority and the competition rules provide the necessary safeguards against collusive behaviour that could hold prices unduly high.

One of the most competitive markets following removal of special and exclusive rights for infrastructure will be leased lines in city centres and on main inter-city routes. The proposal for revision of the Leased Lines Directive therefore provides for the principle of cost orientation to be set aside by the national regulatory authority once an organization no longer has significant market power in the relevant market (in this case, the relevant market could be a specific leased line type provided in a defined geographical area).

6.3 National regulatory authorities

The regulatory framework in the telecommunications sector relies on the national regulatory authorities for telecommunications to implement the principles set out in EU legislation. National regulatory authorities were set up under Commission Directive 90/388/EEC⁽¹²⁾ and are independent bodies entrusted by a Member State, *inter alia*, with regulatory functions.

Specific ONP measures assign the national regulatory authorities various tasks, including:

- supervision of tariffs and accounting systems,
- dispute resolution,
- responsibility for national numbering plans,
- ensuring the provision of specified facilities.

The 1995 Commission Communication on the Status and Implementation of Directive 90/388/EEC⁽¹³⁾ stated that "the degree of separation between these [i.e. the national regulatory authorities] and those of operator functions is still not sufficiently clear in at least 5 Member States".

In revising the ONP Framework Directive therefore, it is proposed to make explicit the requirement for independence of the national regulatory authority. This does not affect the right of Member States to decide the method of ownership of telecommunications organizations, but it does mean that where a Member State chooses to retain some degree of ownership or a significant degree of control of a telecommunications organization, additional safeguards are necessary to guarantee the independence of the national regulatory authority.

It is crucial for the successful development of an open and competitive market in telecommunications that national regulatory authorities are not only independent in practice and in spirit, but are also seen to be independent.

7. Summary of the contents of the proposed Directive

Article 1 contains the amendments to Directive 90/387/EEC.

Article 2 contains the amendments to Directive 92/44/EEC.

Article 3 contains standard provisions on the transposition of the Directive into Member States' national law, noting that this should be accomplished by 31 December 1997.

⁽¹²⁾ OJ No L 192, 24.7.1990, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No C 275, 20.10.1995, p. 2.

8. Conclusion

Light-handed regulation is appropriate in a competitive market. The regulatory environment must, however, ensure universal service for the users (including consumers), fair competition for the players, and quality, choice and value for money for all.

In a liberalized environment, the *value* of harmonized conditions for access to and use of telecommunications networks and services remains undiminished, but the *means* of achieving such harmonization must be flexible.

Voluntary application of harmonized conditions by the market players will be the norm in a competitive market, with mandatory application reserved only for those areas where market forces alone may not be sufficient to meet European policy goals. ONP is evolving to meet those needs.

The European Parliament and the Council are therefore requested to adopt the attached proposal for a Directive.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

neuvoston direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY muuttamisesta kilpailukykyiseen ympäristöön mukauttamiseksi televiestinnän alalla

EUROOPAN PARLAMENTTI ja EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat, että

1. telepalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta saamalla aikaan avoimen verkon tarjoaminen 28 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi⁽³⁾ koskee avoimen ja tehokkaan yleiseen televerkkoon ja tarpeen mukaan yleisiin telepalveluihin pääsyyn ja niiden käyttöön sovellettavien edellytysten yhdenmukaistamista; kyseisen direktiivin mukaisesti neuvosto on antanut 5 päivänä kesäkuuta 1992 direktiivin avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin⁽⁴⁾,
2. televiestintäalan tilannekatsauksesta ja alan markkinoiden jatkokehittämisen tarpeesta 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa neuvoston päätöslauselmassa⁽⁵⁾, joka on liitetty televiestintäinfrastruktuurin vapauttamisen periaatteista ja aikataulusta 22 päivänä joulukuuta 1994 annettuun neuvoston päätöslauselmaan⁽⁶⁾, vaaditaan telepalvelujen ja infrastruktuurin vapauttamista 1 päivään tammikuuta 1998 mennessä (tietyille jäsenvaltioille myönnettävin siirtymäkausin); asiaa kannatetaan komission 1992 tekemästä televiestintäalan tilannekatsauksesta 20 päivänä huhtikuuta 1993 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa⁽⁷⁾ sekä televiestinnän infrastruktuureiden ja kaapelitelevisioverkkojen vapauttamista koskevasta vihreästä kirjasta 19 päivänä toukokuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa (osa II)⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EYVL N:o C ...

⁽²⁾ EYVL N:o C...

⁽³⁾ EYVL N:o L 192, 24.7.1990, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 165, 19.6.1992, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 94/439/EY (EYVL N:o L 181, 15.7.1994, s. 40).

⁽⁵⁾ EYVL N:o C 213, 6.8.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL N:o C 379, 31.12.1994, s. 4.

⁽⁷⁾ EYVL N:o C 150, 31.5.1993, s. 39.

⁽⁸⁾ EYVL N:o C ...

3. yhteisön televiestintapolitiikan tärkeimpänä päämääränä pidetään 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa neuvoston päätöslauselmassa avoimen verkon tarjoamisen periaatteiden soveltamista koko yhteisössä ja tarvittaessa niiden mukauttamista myöhemmän vapauttamisen perusteella suhteessa käsiteltyihin kokonaisuuksiin ja asioihin kuten yleispalvelu, yhteenliittäminen ja käyttömaksut sekä näistä johtuvat toimilupien myöntämisedellytyksiin liittyvät kysymykset; tulevien televiestinnän säädöspuitteiden toteuttamisesta 18 päivänä syyskuuta 1995 annetussa neuvoston päätöslauselmassa⁽⁹⁾ komissiota pyydettiin jättämään 22 päivänä heinäkuuta 1993 ja 22 päivänä joulukuuta 1994 annetuissa neuvoston päätöslauselmissa määritellyn aikataulun mukaisesti ennen 1 päivää tammikuuta 1996 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kaikki lainsäädäntöehdotukset, joilla on tarkoitus toteuttaa Euroopan televiestinnän sääntelyjärjestelmä täydentämään kyseisen alan täyttä vapauttamista erityisesti avoimen verkon tarjoamisen toimenpiteiden tulevaan kilpailukykyiseen ympäristöön mukauttamisen osalta,
4. yleispalveluiden periaatteiden erittäin tärkeää asemaa korostetaan 6 päivänä toukokuuta 1994 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa⁽¹⁰⁾, komission tiedonannosta, johon on liitetty ehdotus neuvoston päätöslauselmaksi yleispalvelun periaatteista televiestinnän alalla, televiestintäalan yleispalvelun periaatteista 7 päivänä helmikuuta 1994 annetussa neuvoston päätöslauselmassa⁽¹¹⁾ annetaan yleispalvelun perusmääritelmä ja kehoitetaan jäsenvaltioita perustamaan tarkoituksenmukainen sääntelyjärjestelmä ja ylläpitämään sitä yleispalvelun turvaamiseksi kaikkialla niiden alueella; kuten neuvosto tunnustaa mainitussa päätöslauselmassa, yleispalvelun käsitteen on kehityttävä, jotta se pysyy mukana teknologian edistymisen, markkinakehityksen ja käyttäjien kysynnässä tapahtuvien muutosten vauhdissa; yleispalvelulla televiestinnässä on merkitystä taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kannalta erityisesti yhteisön kaukaisilla, syrjäseutu-, erillis- ja maaseutualueilla ja saarilla,
5. yleiseen televerkkoon ja palveluihin pääsyä ja niiden käyttöä koskevia perusperiaatteita, jotka on määritelty avoimen verkon tarjoamisen viitekehyksessä, on mukautettava niin, että niillä taataan Euroopan laajuiset palvelut vapautetussa ympäristössä yleisten televerkkojen ja/tai palvelujen käyttäjien ja tarjoajien hyödyksi; yhteisiin teknisiin normeihin ja eritelmiin perustuva vapaaehtoinen, tarvittaessa neuvottelujen tuloksena omaksuttu lähestymistapa soveltuu vapautettuun ympäristöön käyttäjien tarpeiden tyydyttämiseksi; yleispalvelun tarjoaminen sekä palvelujen vähimmäisyhdistelmän tarjollaolo on kuitenkin turvattava sitovien lainsäädäntötoimien avulla kaikille käyttäjille yhteisössä; tarvitaan yleinen viitekehys yleiseen televerkkoon yhteenliittämistä ja yleisiä telepalveluja varten palvelujen päästä päähän yhteentoimivuuden tarjoamiseksi yhteisön käyttäjille,
6. avoimen verkon tarjoamisen viitekehys koskee kaupallisesti tarjottavia yleisiä televerkkoja ja palveluja, muttei niiden sisältöä; telepalveluihin ei tässä yhteydessä sisälly radio- ja televisiolähetyspalveluja,

⁽⁹⁾ EYVL N:o C 258, 3.10.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o C 205, 25.7.1994, s. 551.

⁽¹¹⁾ EYVL N:o C 48, 16.2.1994, s. 1.

7. sääntelyn ja käytännön toiminnan erottamisen periaatteen mukaisesti jäsenvaltioiden olisi taattava kansallisen sääntelyviranomaisen riippumattomuus ja varmistettava kunkin jäsenvaltion kansallisen sääntelyviranomaisen avainasema asian kannalta merkityksellisen yhteisön lainsäädännön vakiinnuttaman sääntelyjärjestelmän toteuttamisessa; kansallisilla sääntelyviranomaisilla olisi oltava tarpeelliset keinot niille määrättyjen tehtävien täydelliseksi toteuttamiseksi,
8. luonnoksessa komission direktiiviksi täydellisen kilpailun toteuttamisesta telepalvelumarkkinoilla⁽¹²⁾ annetun direktiivin 90/388/ETY muuttamisesta 19 päivänä heinäkuuta 1995 annetussa ehdotuksessa komission direktiiviksi ehdotetaan, että riittävä määrä numeroita on oltava käytettävissä kaikkiin telepalveluihin ja että numerot on jaettava puolueettomuuden, syrjimättömyyden, suhteellisuuden ja avoimuuden periaatteiden mukaisesti,
9. kiinteiden johtojen tarjoamisen takaamiseksi koko yhteisössä jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden alueilla olevilla käyttäjillä on kaikkialla niiden alueella pääsy vähimmäismäärään ainakin yhden organisaation kiinteisiin johtoihin; jäsenvaltiot nimeävät ne organisaatiot, joilla on velvollisuus tarjota kiinteitä johtoja niiden markkinavoiman perusteella kiinteiden johtojen markkinoilla; jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ne organisaatiot, joihin direktiiviä sovelletaan, kiinteiden johtojen lajit tarjolle vaaditussa vähimmäisyhdistelmässä ja maantieteellinen alue, jota tämä vaatimus koskee; direktiivin yleissäännöksissä säädetään erityisellä maantieteellisellä alueella olevista kiinteiden johtojen lajeista, joita ilmoitetut organisaatiot tarjoavat,
10. organisaation markkinavoima riippuu useista tekijöistä, kuten tuotteen tai palvelun markkinaosuudesta asianomaisilla maantieteellisillä markkinoilla, liikevaihdon suhteesta markkinoiden kokoon, kyvystä vaikuttaa markkinaolosuhteisiin, loppukäyttäjille tarjottujen käyttömahdollisuuksien hallintakeinoista, rahoituksen saannista ja tuotteiden ja palvelujen tarjoamiskokemuksesta markkinoilla; tässä direktiivissä organisaation markkinavoiman oletetaan olevan merkittävä, jos sen osuus kiinteiden johtojen markkinoista ylittää 25 prosenttia sillä jäsenvaltion maantieteellisellä alueella, jolla sillä on lupa toimia, jollei kansallinen sääntelyviranomainen päätä toisin; mainitun markkinaosuuden kynnsarvon alittavan organisaation markkinavoiman ei voida katsoa olevan merkittävä, ellei sitä voida selvästi osoittaa,
11. kiinteiden johtojen palvelujen käsite kehittyy uusien tekniikan edistysaskelten ja markkinoiden kysynnän myötä mahdollistaen kiinteiden johtojen kaistanleveyksien entistä joustavamman käytön uusien kiinteiden johtojen tyyppien osalta, mukaan lukien tietyt reititys- ja hallintamahdollisuudet,
12. tehokkaampien viestintäyhteyksien aikaansaamiseksi yhteisössä on tärkeää, että jäsenvaltiot edistävät ylemmän tason kiinteiden johtojen yhdenmukaisten yhdistelmien lisätarjontaa ottaen huomioon kysynnän ja standardoinnin edistymisen,
13. tarvitaan kiinteiden johtojen tariffien lainsäädännöllistä valvontaa kustannus-suuntautuneisuuden ja avoimuuden varmistamiseksi suhteellisuusperiaatteen mukaisesti, kunnes on saavutettu tehokas kilpailukykyinen ympäristö; erityisillä markkinoilla, joilla millään organisaatiolla ei ole merkittävää markkinavoimaa, vaatimukset

⁽¹²⁾ EYVL N:o C 263, 10.10.1995, s. 6.

kustannussuuntatuneisuudesta ja avoimuudesta voidaan sivuuttaa; täysin kilpailukykyisessä ympäristössä markkinamekanismit varmistavat, että kiinteiden johtojen tariffit ovat kohtuulliset,

14. telepäätelaitteita ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroista tunnustamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 29 päivänä huhtikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/263/ETY⁽¹³⁾ mukaisesti käyttöön otetuissa yhteisissä teknisissä määräyksissä ja direktiivin 91/263/ETY täydentämisestä satelliittimaa-asetelaitteiden osalta 29 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston direktiivissä 93/97/ETY⁽¹⁴⁾ määritellään päätelaitteiden kiinteisiin johtoihin liittämisen edellytykset,
15. on asianmukaista tehdä tiettyjä muutoksia olemassa oleviin avoimen verkon tarjoamisen toimenpiteisiin johdonmukaisuuden varmistamiseksi uuden teknisen kehityksen ja sääntelytoimenpiteiden kanssa, jotka muodostavat osan televiestinnän yleisestä sääntelyjärjestelmästä,
16. kaikki direktiivin 90/387/ETY liitteessä I yksilöidyt alueet on otettu huomioon analyysikertomuksissa mahdollisina avoimen verkon ehtojen soveltamisalueina mainitun direktiivin 4 artiklassa määritellyn menettelyn mukaisesti; kaikki mainitun direktiivin liitteessä III määritellyt ensisijaiset toimenpiteet on toteutettu,
17. kansallisen sääntelyviranomaisen muuttumisesta ja niistä organisaatioista, joita muutokset koskevat, on pikaisesti ilmoitettava komissiolle, jotta komissio voi toteuttaa perustamissopimuksessa sille määrätyn valvontatehtävän,
18. toissijaisuusperiaatetta ja suhteellisuusperiaatetta noudattaen, sellaisina kuin ne on esitetty perustamissopimuksen 3 b artiklassa, jäsenvaltiot eivät voi riittävässä määrin toteuttaa direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY mukauttamista televiestintäalan kilpailukykyiseen ympäristöön ja sen vuoksi se on toteutettava yhteisön tasolla. Tämä direktiivi rajoittuu tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarvittavaan määrään eikä se ylitä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi,
19. direktiivien 90/387/ETY ja 92/44/ETY toimivuus olisi tarkasteltava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999; mainitussa tarkistelussa olisi otettava huomioon kilpailun tehokkuuden lisääntyminen televiestintämarkkinoilla,
20. perustamissopimuksen 52 ja 59 artiklan mukaisesti sääntelyjärjestelmän televiestinnän alalla pitäisi olla yhteensopiva ja yhdenmukainen sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteiden kanssa, ja sen pitäisi ottaa huomioon uusien palvelujen käyttöön ottamisen tarve sekä myös teknisten parannusten laaja-alainen soveltaminen, ja
21. Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat 24 päivänä lokakuuta 1995 antaneet direktiivin 95/46/EY yksityisten suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta⁽¹⁵⁾,

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 128, 23.5.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY (EYVL N:o L 220, 30.8.1993, s. 1).

⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 290, 24.11.1993, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EYVL N:o L 281, 23.11.1995, s. 31. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/EY (EYVL N:o L 220, 30.8.1993 s. 1).

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I artikla

Direktiivin 90/387/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 90/387/ETY seuraavasti:

1. Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut ehdot on tarkoitettu helpottamaan yleisten televerkkojen ja/tai yleisten telepalvelujen tarjoamista jäsenvaltioissa ja niiden välillä erityisesti, kun palveluja tarjoavat yhtiöt, yritykset tai luonnolliset henkilöt, jotka ovat sijoittautuneet eri jäsenvaltioon kuin ne yhtiöt, yritykset tai luonnolliset henkilöt, joille palveluja tarjotaan."

b) Lisätään 3 kohta seuraavasti:

"3. Avoimen verkon tarjoamisen ehtojen tavoitteena kaikkialla yhteisössä on:

- taata yleispalvelun tarjoaminen televiestinnän alalla,
- varmistaa vähimmäismääraisten palvelujen tarjollaolo,
- varmistaa pääsy ja yhteenliittäminen yleisiin televerkkoihin ja yleisiin telepalveluihin,
- edistää yhdenmukaistettujen telepalveluiden tarjoamista käyttäjien hyödyksi määrittämällä vapaaehtoisin keinoin yhdenmukaistettuja teknisiä rajapintoja sekä niihin liittyviä standardeja ja/tai eritelmiä ja työskentelemällä vapaaehtoisin keinoin niiden hyväksi avointa ja tehokasta pääsyä ja yhteenliittämistä varten."

2. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

" 2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1. 'käyttäjillä' yksityishenkilöitä, mukaan lukien kuluttajat, tai organisaatioita, jotka käyttävät yleisiä telepalveluja;
2. 'televerkolla' siirtojärjestelmiä ja tarvittaessa kytkentälaitteita ja muita laitteita, jotka mahdollistavat signaalien siirron määrättyjen liityntäpisteiden välillä kaapelin tai radion välityksellä, optisesti tai muilla sähkömagneettisella keinoilla;

'yleisellä televerkolla' televerkkoa, jota käytetään muun muassa yleisten telepalveluiden tarjoamiseen;

3. 'telepalveluilla' palveluja, joiden tarjoaminen koostuu kokonaan tai osittain signaalien siirrosta ja/tai reititystä televerkoissa;

'yleisillä telepalveluilla' julkisessa käytössä olevaa telepalvelua;

4. 'yleispalvelulla' määrätyn laatuista määriteltyä vähimmäispalvelua tai palvelujen vähimmäismäärää, joka on kaikkien käyttäjien saatavilla kaikkialla ja erityisten kansallisten ehtojen perusteella kohtuulliseen hintaan;
5. 'verkon liityntäpisteellä' sellaista fyysistä kohtaa, jossa käyttäjä pääsee yleiseen televerkkoon. Tekniset rajapintaeritelmat määritellään juuri tässä kohdassa;
6. 'olennaisilla vaatimuksilla' niitä yleisen edun mukaisia muita kuin taloudellisia syitä, joiden vuoksi jäsenvaltio voi rajoittaa pääsyä yleisiin televerkkoihin tai yleisiin telepalveluihin. Tällaisia syitä ovat verkkotoimintojen turvallisuus, verkon toimintakyvyn ylläpito ja perustelluissa tapauksissa palvelujen yhteentoimivuuden takaaminen ja tietosuoja.

Tietosuojaan voi kuulua henkilötietojen suojaaminen, luovutettujen tai säilytettyjen tietojen luottamuksellisuus ja yksityisyyden suoja;

7. 'yhteenliittämisellä' televerkkoja ja/tai telepalveluja tarjoavien organisaatioiden toimintojen fyysistä ja logistista yhdistämistä, jotta yhden organisaation käyttäjät voivat viestiä toisen organisaation käyttäjien kanssa tai päästä toisen organisaation palveluihin;
8. 'avoimen verkon tarjoamisen ehdoilla' tämän direktiivin säännösten mukaisesti yhdenmukaistettuja ehtoja, jotka koskevat avointa ja tehokasta pääsyä yleisiin televerkkoihin ja tarvittaessa yleisiin telepalveluihin ja näiden verkkojen ja palvelujen tehokasta käyttöä.

Rajoittamatta ehtojen soveltamista tapauskohtaisesti ehtoihin voi sisältyä yhdenmukaistettuja ehtoja, jotka koskevat:

- teknisiä rajapintoja, mukaan lukien tarvittaessa verkon liityntäpisteiden määrittely ja toteutus,
- käyttöehtoja,
- tariffiperiaatteita ja
- taajuuksien ja numeroiden/osoitteiden/nimien käyttöä tarpeen mukaan,

9. 'teknisillä eritelmillä', 'standardeilla' ja 'päätelaitteilla' samaa kuin direktiivin 91/263/ETY* 1 artiklassa.

* EYVL N:o L 128, 23.5.1991, s. 1."

3. Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Avoimen verkon tarjoamisen ehdoissa ei saa asettaa mitään muita lisärajoituksia yleisen televerkon ja/tai yleisten telepalvelujen käytölle kuin yhteisön oikeuden mukaisia rajoituksia."

b) Poistetaan 4 kohta.

c) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Noudattaen 10 artiklassa säädettyä menettelyä komissio määrää tarvittaessa säännöt olennaisten vaatimusten yhdenmukaiseksi soveltamiseksi erityisesti palvelujen yhteentoimivuuden ja tietosuojan osalta, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta avoimen verkon tarjoamisen alalla annettuja erityisdirektiivejä ja sikäli kun 2 kohdassa tarkoitettujen olennaisten vaatimusten soveltaminen voi saattaa jäsenvaltion rajoittamaan pääsyä yleisiin televerkkoihin tai telepalveluihin."

4. Poistetaan 4 artikla.

5. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Viittaus standardeihin ja/tai eritelmiin, jotka on laadittu avoimen verkon tarjoamisen yhdenmukaistettujen teknisten rajapintojen ja/tai palvelujen ominaisuuksien perustaksi, on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* avointa ja tehokasta pääsyä koskeviin vaatimuksiin, yhteenliittämiseen ja yhteentoimivuuteen soveltuvina yhdenmukaistettujen telepalvelujen tarjonnan edistämiseksi käyttäjien hyväksi kaikkialla yhteisön alueella.

Komissio voi kuultuaan 9 artiklassa tarkoitettua komiteaa tarvittaessa kehottaa eurooppalaisia standardointielimiä laatimaan standardeja.

2. Jäsenvaltioiden on edistettävä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 1 kohdan mukaisesti mainittuja standardeja ja/tai eritelmiä teknisten rajapintojen ja/tai verkkotoimintojen tarjoamiseksi.

Niin kauan kuin tällaisia standardeja ja/tai eritelmiä ei ole annettu tai jos ne eivät ole taloudellisesti kannattavia, jäsenvaltioiden on edistettävä:

- eurooppalaisten standardointielinten kuten ETSI:n (Euroopan telealan standardointilaitos) tai CEN/CENELEC:n (Euroopan standardointikomitea/ Euroopan sähkötekniikan standardointikomitea) antamia standardeja ja/tai eritelmiä,

tai, jos tällaiset standardit ja/tai eritelmit puuttuvat,

- kansainvälisen teleliiton (ITU), kansainvälisen standardointijärjestön (ISO) tai kansainvälisen sähkötekniikan standardointijärjestön (IEC) antamia kansainvälisiä standardeja tai suosituksia,

tai, jos tällaiset standardit ja/tai suositukset puuttuvat,

- alalla laajalti hyväksyttyjä ja kansainvälisten teollisuuden toimielinten kehittämia standardeja ja/tai eritelmiä,

tai, jos tällaiset standardit ja/tai eritelmat puuttuvat,

- alalla laajalti hyväksyttyjä kansallisia standardeja ja/tai eritelmiä.

3. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen standardien käyttöönotto näyttää riittämättömältä rajat ylittävien palvelujen yhteentoimivuuden takaamiseksi yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, kyseisten standardien ja/tai eritelmien käyttöönotto voidaan tehdä pakolliseksi 10 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä yhteentoimivuuden takaamiseksi ja käyttäjien valinnanvapauden parantamiseksi, jollei perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklasta muuta johdu.

Ennen standardien ja/tai eritelmien toteuttamisen tekemistä pakolliseksi ensimmäisen alakohdan mukaisesti komissio kehottaa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* asiasta julkaistulla ilmoituksella kaikkia asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksensa.

4. Jos jäsenvaltio tai komissio toteaa, että 1 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardit ja/tai eritelmat eivät ole avoimen ja tehokkaan pääsyn, yhteenliittämisen ja yhteentoimivuuden päämäärän mukaisia eivätkä varsinkaan 3 artiklassa mainittujen peruseriaatteiden ja olennaisten vaatimusten mukaisia, komission tai kyseisen jäsenvaltion on saatettava asia 9 artiklassa tarkoitettuna komitean käsiteltäväksi sekä ilmoitettava toimenpiteen perustelut. Komitean on annettava asiasta lausuntonsa viipymättä.
5. Komissio ilmoittaa komitean lausunnon perusteella jäsenvaltiolle, onko tarpeen peruuttaa *Euroopan yhteisöjen virallisesta lehdestä* viittaus näihin standardeihin ja/tai eritelmiin."

6. Lisätään 5 a artikla seuraavasti:

"5 a artikla

1. Jäsenvaltio voi määrätä useamman kuin yhden toimielimen suorittamaan yhteisön lainsäädännössä kansallisen sääntelyviranomaisen hoidettavaksi annetut tehtävät. Tällaisessa tapauksessa jäsenvaltion on selvästi määritettävä jokaisen toimielimen hoitama tehtävä.
2. Kansallisten sääntelyviranomaisten riippumattomuuden takaamiseksi:
 - kansallisten sääntelyviranomaisten on oltava oikeudellisesti erillisiä ja toiminnallisesti riippumattomia kaikista televerkkoja, telelaitteita tai telepalveluja tarjoavista organisaatioista;

- jäsenvaltioiden, jotka säilyttävät omistusoikeuden tai televerkkoja ja/tai -telepalveluja tarjoavien organisaatioiden valvonnan huomattavassa määrin on varmistettava sääntelytoiminnan ja omistajuuteen tai hallintaan liittyvän toiminnan tehokas rakenteellinen erottaminen.
3. Jäsenvaltioiden on kansallisella tasolla asianmukaisella järjestelmällä varmistettava asianosaisten oikeus hakea muutosta kansallisten sääntelyviranomaisten päätöksistä riippumattomalta toimielimeltä."
 7. Poistetaan 6 ja 7 artikla.
 8. Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Komissio tutkii tämän direktiivien toimivuuden ja antaa asiasta kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ensi tilassa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Kertomus perustuu muun muassa jäsenvaltioiden komissiolle ja ONP-komitealle antamiin tietoihin. Kertomuksessa voi tarvittaessa antaa ehdotuksia jatkotoimenpiteistä tämän direktiivin mukauttamiseksi ottaen huomioon kehityksen kohti täysin kilpailukykyistä ympäristöä."

9. Korvataan ilmaisu "teleorganisaatioiden" 9 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisulla "yleisten televerkkojen ja/tai yleisten telepalveluiden".
10. Poistetaan liitteet I ja III.
11. Korvataan liite II tämän direktiivin liitteellä I.

2 artikla

Direktiivin 92/44/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 92/44/ETY seuraavasti:

1. Korvataan ilmaisu "teleorganisaatiot" ilmaisulla "11 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ilmoitetut organisaatiot" kaikkialla tekstissä.
2. Lisätään 1 artiklaan seuraavat kohdat:

"Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin säännöksiä sovelletaan vähintään yhteen organisaatioon kaikkialla jäsenvaltioiden alueella.

Rajoittamatta sitä, mitä toisessa kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on varmistettava, että tästä direktiivistä johtuvia velvoitteita ei aseteta organisaatioille, joiden markkinavoima ei ole merkittävä."

3. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla Määritelmät

1. Direktiivissä 90/387/ETY annettuja määritelmiä sovelletaan tarvittaessa tähän direktiiviin.
2. Lisäksi tässä direktiivissä tarkoitetaan:
 - 'kiinteillä johdoilla' telepalveluja, jotka tarjoavat selkeän siirtokapasiteetin verkon liityntäpisteiden välillä, lukuun ottamatta valintaista kytkentää (kytkentätoiminnot, joita käyttäjä voi hallita kiinteiden johtojen tarjoamisen puitteissa),"
 - 'ONP-komitealla' direktiivin 90/387/ETY 9 ja 10 artiklassa tarkoitettua komiteaa,
 - 'kansallisella sääntelyviranomaisella' direktiivin 90/387/ETY 5 artiklan a alakohdassa tarkoitettua toimielintä,"
4. Muutetaan 3 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohdan toinen virke seuraavasti:

"Nykyisten palvelujen muutokset ja tiedot uusista palveluista on julkistettava niin pian kuin mahdollista. Kansallinen sääntelyviranomainen voi vahvistaa asianmukaisen määräraajan."
 - b) Poistetaan 3 kohta.
5. Korvataan 4 artiklan toisen luetelmakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"- tyypillinen tarjoamisaika eli määräaika, joka alkaa siitä päivästä, jolloin käyttäjä esittää kiinteää johtoa koskevan sitovan pyynnön, ja jonka aikana 95 prosenttia kaikista saman tyyppisistä kiinteistä johdoista on kytketty asiakkaille,"
6. Muutetaan 6 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että silloin kun kiinteisiin johtoihin liittyminen ja niiden käyttö on rajoitettua, näillä rajoituksilla pyritään ainoastaan varmistamaan yhteisön oikeuden mukaisten olennaisten vaatimusten noudattaminen, ja kansalliset sääntelyviranomaiset asettavat nämä rajoitukset sääntelyllä.

Kiinteiden johtojen keskinäiselle yhteenliittämiselle tai kiinteiden johtojen ja julkisen televerkon väliselle yhteenliittämiselle ei saa olla eikä siinä saa ylläpitää mitään teknisiä rajoituksia."
 - b) Korvataan 4 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Päätelaitetta koskevat liittymisehdot katsotaan täytetyiksi silloin, kun päätelaite on niiden hyväksymisedellytysten mukainen, jotka koskevat laitteen kytkemistä kyseisen tyyppisen kiinteän johdon verkon liittymään direktiivin 91/263/ETY* tai 93/97/ETY** mukaisesti.

* EYVL N:o L 128, 23.5.1991, s. 1

** EYVL N:o L 290, 24.11.1993, s. 1."

7. Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 2 a kohta seuraavasti:

"2. a Jäsenvaltioiden on edistettävä liitteessä III määriteltyjen uuden tyyppisten kiinteiden johtojen tarjontaa ottaen huomioon markkinoiden kysynnän ja standardoinnin edistymisen."

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Direktiivin 90/387/ETY 10 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ottaen huomioon kansallisen verkon kehitysvaiheen komissio päättää niistä muutoksista, jotka ovat tarpeen liitteiden II ja III mukauttamiseksi uuteen tekniikan kehitykseen ja markkinoiden kysynnän kehitykseen, mukaan lukien mahdollisen tietyn tyyppisten kiinteiden johtojen poistamisen liitteistä."

8. Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kansallisten sääntelyviranomaisten on valvottava, että organisaatiot, jotka on ilmoitettu II artiklan 1 a kohdan mukaisesti, noudattavat syrjimättömyysperiaatetta, kun ne tarjoavat kiinteitä johtoja. Erityisesti kyseisten organisaatioiden on tarjottava muille kiinteitä johtoja samoin ehdoin ja samaa laatua noudattaen kuin omien, tytäryhtiöidensä tai yhtiökumppaneidensa palvelujen tarjonnassa."

b) Lisätään 4 kohta seuraavasti:

"4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että kiinteitä johtoja tarjoavat organisaatiot velvoitetaan antamaan tarpeelliset tiedot niiden organisaatioiden määrittämiseksi, joita tämä direktiivi koskee."

9. Poistetaan 9 artikla.

10. Muutetaan 10 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohdan b alakohdan iii alakohta seuraavasti:

- "iii) silloin kun ei voida vahvistaa suoraa eikä epäsuoraa kustannus-luokittelua, kustannusluokka jaotellaan yleisen sijoittimen avulla, joka on laskettu käytämällä kaikkien niiden kustannusten suhdetta, jotka johtuvat suoraan yhtäältä kiinteistä johdoista ja toisaalta muista palveluista."

b) Lisätään 4 kohta seuraavasti:

- "4. Kansallisten sääntelyviranomaisten ei ole noudatettava 1 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia silloin, kun organisaation markkinavoima ei ole merkittävä määrätyn kiinteän johdon tarjoamisen kannalta määrätyllä maantieteellisellä alueella."

11. Muutetaan 11 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

- "1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle sen kansallisen sääntelyviranomaisen nimi, joka on vastuussa tässä direktiivissä määriteltujen tehtävien hoitamisesta.

Niiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kansallisiin sääntelyviranomaisiin liittyvistä muutoksista."

b) Lisätään 1 a kohta seuraavasti:

- "1. a Kansallisten sääntelyviranomaisten on ilmoitettava komissiolle tämän direktiivin vaatimusten mukaisesti kiinteitä johtoja tarjoavien organisaatioiden nimet. Tässä ilmoituksessa on mainittava tarvittaessa kiinteiden johtojen lajit, joita kunkin organisaation on tarjottava kullakin maantieteellisellä alueella 1 artiklassa tarkoitettujen vaatimusten täyttämiseksi, ja kaikki 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti myönnetty poikkeukset."

c) Korvataan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

- "Kansallisen sääntelyviranomaisen on pidettävä komission saatavilla ja annettava pyynnöstä komissiolle tietoja tapauksista, joissa kiinteisiin johtoihin pääsyä tai niiden käyttöä on rajoitettu sekä myös toteutetuista toimenpiteistä perusteluineen."

12. Korvataan 14 artikla seuraavasti:

"14 artikla Kertomus

Komissio tutkii tämän direktiivin toimintaa ja antaa asiasta kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle ensi kerran viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Kertomus perustuu muun muassa jäsenvaltioiden komissiolle ja ONP-komitealle toimittamiin tietoihin. Kertomuksessa on oltava tämän direktiivin jatkamisen tarvetta koskeva arvio, jossa otetaan huomioon kehitys kohti täysin kilpailukykyistä ympäristöä. Kertomuksessa voi tarvittaessa olla ehdotuksia jatkotoimenpiteistä tämän direktiivin mukauttamiseksi."

13. Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan I alaviite seuraavasti:

"EYVL N:o L 109, 26.4.1983, s. 8. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 94/10/EY (EYVL N:o L 100, 19.4.1994, s. 30)."

b) Poistetaan D jakson 1, 2, 3, 5 ja 6 kohta.

c) Korvataan E jakso seuraavasti:

"Päätelaitteen liittämisehtoja koskeviin tietoihin sisältyy kattava katsaus vaatimuksista, jotka kyseiseen kiinteään johtoon liitettävän päätelaitteen on täytettävä direktiivin 91/263/ETY tai 93/97/ETY mukaisesti."

14. Lisätään tämän direktiivin liite II liitteeksi III.

3 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1997 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

"LIITE

Viitekehys avoimen verkon tarjoamisen ehtojen soveltamiseksi

Avoimen verkon tarjoamisen ehtojen, sellaisina kuin ne on määritelty 2 artiklan 10 kohdassa, olisi oltava seuraavan viitekehyksen mukaisia, ottaen huomioon perustamissopimuksen asian kannalta merkitykselliset määräykset:

1. *Yhdenmukaistetut tekniset rajapinnat ja/tai verkkotoiminnot*

Laadittaessa avoimen verkon tarjoamisen ehtoja otetaan huomioon seuraava suunnitelma, kun määritellään teknisten rajapintojen ja/tai verkkotoimintojen eritelvät:

- nykyisiin palveluihin ja verkkoihin tulisi käyttää nykyisiä rajapintaeritelmiä;
- myös kokonaan uusiin palveluihin tai nykyisten palvelujen parantamiseen tulisi käyttää nykyisiä rajapintaeritelmiä niin paljon kuin mahdollista. Jos nykyiset rajapinnat eivät ole soveliaita, on eriteltävä lisäykset tai uudet rajapinnat;
- sellaisten verkkojen suhteen, joita ei ole vielä otettu käyttöön mutta joiden standardointiohjelma on jo alkanut, olisi otettava huomioon 3 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaiset vaatimukset uusia rajapintoja ja verkkotoimintoja eritellessä.

Avoimen verkon tarjoamiseen liittyvien ehdotusten on oltava sopusoinnussa Euroopan standardointielinten, erityisesti ETSI:n, tekemän työn kanssa ja niissä on myös otettava huomioon kansainvälisissä standardointielimissä, kuten ITU-T:ssä, tehtävä työ.

2. *Yhdenmukaistetut toimitus- ja käyttöehdot*

Toimitus- ja käyttöehdoissa olisi määriteltävä liittymisen ja tarjoamisen ehdot tarpeen mukaan.

(a) toimitusehdot koskevat ehtoja, joilla palvelua tarjotaan käyttäjille. Ehtoihin voi sisältyä:

- tyypillinen toimitusaika,
- tyypillinen korjausaika,
- palvelujen laatu, erityisesti saatavuus ja siirron laatu,
- huolto ja verkkohallinta,

(b) käyttöehdot koskevat käyttäjiin sovellettavia ehtoja, joita ovat:

- verkkoon pääsyn ehdot,
- jaetun käytön ehdot,
- tarpeen mukaan ehdot, jotka koskevat henkilötietojen suojausta ja viestinnän luottamuksellisuutta.

3. *Yhdenmukaistetut tariffiperiaatteet*

Tariffiperiaatteiden on oltava yhdenmukaisia 3 artiklan 1 kohdassa mainittujen periaatteiden kanssa.

Nämä periaatteet edellyttävät erityisesti, että:

- tariffien on perustuttava puolueettomiin perusteisiin ja niiden on oltava periaatteessa kustannussuuntautuneita edellyttäen, että todellisen tariffitason määrääminen säilyy edelleen kansallisen lainsäädännön alueena eikä siinä noudateta avoimen verkon tarjoamisen ehtoja. Kun jonkin organisaation markkinavoima ei enää ole merkittävä asian kannalta merkityksellisillä markkinoilla, kansallinen sääntelyviranomainen voi sivuuttaa kustannussuuntautuneisuuden vaatimuksen. Yhtenä päämääränä olisi oltava tehokkaiden tariffiperiaatteiden määrittely koko yhteisön alueelle samalla, kun huolehditaan siitä, että yleiset palvelut ovat kaikkien saatavilla,
- tariffien on oltava selkeät ja asianmukaisesti julkaistut,
- tariffien on oltava tarpeeksi eriteltyjä perustamissopimuksen kilpailumääräysten mukaisesti, jotta käyttäjillä olisi mahdollisuus valita palvelujen eri osien välillä ja jos se on teknisesti mahdollista. Erityisesti on huomattava, että tiettyjen lisäpalvelujen tarjoamiseksi käyttöön otetuista lisäominaisuuksista olisi yleensä veloitettava erillään palveluun sisältyvistä ominaisuuksista ja itse välityksestä,
- tariffit eivät saa olla syrjiviä, ja niissä on taattava tasavertainen kohtelu.

Kaikkien verkkojen tai palvelujen liittymismaksujen on oltava edellä mainittujen periaatteiden ja perustamissopimuksen kilpailumääräysten mukaisia, ja niissä on otettava huomioon periaate käytettyjen resurssien maailmanlaajuisten kustannusten oikeudenmukaisesta jakamisesta ja tarve saada kohtuullinen tuotto tehdyille investoinneille.

Etenkin huippuaikojen runsaan liikenteen ja hiljaisten aikojen vähäisen liikenteen huomioon ottamiseksi tariffit voivat olla erisuuruisia, jos erisuuriset tariffit ovat kaupallisesti perusteltuja eivätkä ole ristiriidassa yllä mainittujen periaatteiden kanssa.

4. *Yhdenmukaistettu numeroiden/osoitteiden nimien käyttötapa*

Numerot ja osoitteet ovat tärkein yksittäinen osa kaikista televiestinnän yhteyskäytännöistä ja telepalveluista, joiden avulla vastaanottaja valitaan.

Kiinteän yleisen puhelinverkon tarjoamat telepalvelut perustuvat tällä hetkellä yksinomaan numeroihin puhelun vastaanottajan määrittämisessä. Muissa telepalveluissa osoitteen yleisempi käsite on keskeisessä asemassa. Joissakin telepalveluissa, esim. X.400-sarjan suositusten mukaisissa sanomavälitysjärjestelmissä, nimet ovat osoitteiden lisäksi tärkeitä; on mahdollista, että numeroita ja osoitteita täydentävä nimien käyttö tulee ajan mittaan kaikkiin telepalveluihin.

Yhdenmukaistetun numeroiden/osoitteiden, ja tarpeen mukaan nimien, käytön noudattaminen on olennaista Euroopan laajuisen käyttäjien yhteenliittämisen ja palveluiden yhteentoimivuuden turvaamiseksi. Numeroiden/osoitteiden/nimien myöntämisen on lisäksi oltava oikeudenmukaista ja tasavertaisen pääsyn vaatimusten mukaista.

Edellä mainitun saavuttamiseksi on tarpeen:

- taata kaikille julkisille telepalveluille yhdenmukaistettujen periaatteiden mukaisesti riittävät numero- ja osoitesarjat, ja tarvittaessa riittävät nimisarjat,
- turvata kansallisten etujen yhteensovittaminen kansainvälisissä organisaatioissa ja kansainvälisillä foorumeilla, kun numeroiden/osoitteiden/nimien käytöstä päätetään ja ottaa huomioon numeroiden/osoitteiden/nimien käytön mahdollinen tuleva kehittyminen Euroopassa,
- varmistaa, että asian kannalta merkitykselliset kansalliset televiestinnän numeroiden/osoitteiden/nimien käyttöön liittyvät suunnitelmat ovat kansallisen sääntelyviranomaisen valvonnassa, jotta taataan riippumattomuus yleisiä televerkkoja tai yleisiä telepalveluja tarjoavista organisaatioista,
- varmistaa, että menettelyt yksittäisten numeroiden/osoitteiden/nimien ja/tai osoite-/numerosarjojen myöntämiseksi ovat selkeät, oikeudenmukaiset ja oikein ajoitetut ja että myöntäminen toteutetaan puolueettomasti, avoimesti ja syrjimättä,
- antaa kansalliselle sääntelyviranomaiselle mahdollisuus säätää ehtoja tiettyjen tunnus- tai lyhytvalintanumeroiden käytöstä numeroiden/osoitteiden käyttösuunnitelmissa, varsinkin jos niitä käytetään julkisiin yleisöpalveluihin (esim. numerotiedotus-, hätäpalvelut) tai jos niillä turvataan tasavertainen käyttö."

"LIITE III

**MÄÄRITELMÄ KIIINTEISTÄ JOHDOISTA, JOITA VOIDAAN TARJOTA
7 ARTIKLAN 2 a KOHDAN MUKAISESTI**

Kiinteän johdon tyyppi	Tekniset ominaisuudet	
	Rajapintaeritelmät	Liitännän ominaisuudet ja suorituskvyn eritelmät
34 368 kbit/s digitaalinen rakenteinen	ETS 300 686 ⁽¹⁾	ETS 300 687 ¹
34 368 kbit/s digitaalinen rakenteeton	ETS 300 686 ¹	ETS 300 687 ¹
139 264 kbit/s digitaalinen rakenteinen	ETS 300 686 ¹	ETS 300 688 ¹
139 264 kbit/s digitaalinen rakenteeton	ETS 300 686 ¹	ETS 300 688 ¹
155 Mbit/s digitaalinen (STM-1) ⁽²⁾	perustana ITU-T G.708	perustana ITU-T G.708

⁽¹⁾ Standardit ovat vielä kehiteltävinä ETSI:ssä.

⁽²⁾ ETSI:tä on pyydetty jatkamaan SDH:n VC-perustaisen kiinteän digitaalisen kaistanleveyden standardointia."

KOM(95) 543 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

15 08

Luettelonumero : CB-CO-95-602-FI-C

ISBN 92-77-96208-9

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg